

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1994-1995

21 maart 1994

**VOORAFBEELDING VAN DE  
UITSLAGEN VAN DE UITVOERING  
VAN DE BEGROTING VAN HET  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST  
VOOR 1993**

verstrekt door het Rekenhof  
overeenkomstig artikel 77  
van de wetten  
op de Rijkscomptabiliteit,  
gecoördineerd op 17 juli 1991

**VERSLAG**  
uitgebracht namens de  
Commissie voor de Financiën,  
Begroting, Openbaar Ambt,  
Externe Betrekkingen en  
Algemene Zaken

door de heer Philippe DEBRY (F)

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen:

1. Vaste leden: de heer Edouard Poulet, Voorzitter; de heren Alain Adriaens, Eric André, Marc Cools, Jean-Pierre Cornelissen, Philippe Debry, Jacques De Coster, Serge de Patoul, Marc Hermans, Mevr. Anne Mouzon, de heer Victor Rens, Mevr. Magdeleine Willame-Boonen.

2. Plaatsvervangend lid: de heer Christian-Guy Smal.

Zie:

Stuk van de Raad:  
A-312/1 - (93-94): Voorafbeelding.

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1994-1995

21 mars 1994

**PREFIGURATION DES  
RESULTATS DE L'EXECUTION  
DU BUDGET DE LA  
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
POUR 1993**

transmise par la Cour des comptes  
conformément à l'article 77  
des lois  
sur la comptabilité de l'Etat  
coordonnées le 17 juillet 1991

**RAPPORT**  
fait au nom de la  
Commission des Finances,  
du Budget, de la Fonction publique,  
des Relations extérieures et  
des Affaires générales

par M. Philippe DEBRY (F)

Ont participé aux travaux de la Commission:

1. Membres effectifs: M. Edouard Poulet, Président, MM. Alain Adriaens, Eric André, Marc Cools, Jean-Pierre Cornelissen, Philippe Debry, Jacques De Coster, Serge de Patoul, Marc Hermans, Mme Anne Mouzon, M. Victor Rens, Mme Magdeleine Willame-Boonen.

2. Membre suppléant: M. Christian-Guy Smal.

Voir:

Document du Conseil:  
A-312/1 - (93-94): Préfiguration.

## I. Inleidende uiteenzetting van de vertegenwoordigers van het Rekenhof

### 1.1. Methodologie

De Commissie heeft voor 1993 kunnen vaststellen dat de analyse van de resultaten van de uitvoering van de begroting wordt voorafgegaan door een synthese waarin de voornaamste bestanddelen ervan zijn vervat.

Dezelfde werkwijze kan worden gevolgd voor het analyseren van de begrotingen. Deze analyses kunnen twee vormen aannemen:

- ofwel betreft het een vrij korte tekst, met alleen de opmerkingen van het Rekenhof;
- ofwel betreft het een langer document met, naast de eerder genoemde opmerkingen, een voorafgaande, samenvattende en voldoende uiteenzetting over alle door de Regering ingediende ontwerpen.

De voor deze voorafbeelding gekozen vorm is een tussenoplossing, waarmee we in de toekomst willen doorgaan.

Het Hof blijft uiteraard graag bereid de Raad van dienst te zijn en is bereid zijn werkmethoden aan te passen, naar gelang van de wensen van de Raad.

### 1.2. Voorafbeelding – Belangrijke elementen

Wat de voorafbeelding zelf betreft, hebben we bij het lezen van sommige parlementaire stukken – onder meer bij het onderzoek van het eerste aanpassingsblad – kunnen vaststellen dat hierop reeds commentaar is geleverd.

Vandaar dat we ons beperken tot de voornaamste elementen ervan.

### 1.3. Ontvangsten

De geïnde ontvangsten bedragen 87,9% van de ramingen. Deze niet onbelangrijke kloof – die neerkomt op  $\pm 5,5$  miljard frank – is hoofdzakelijk te wijten aan de te hoge raming bij het eerste aanpassingsblad:

- van sommige diverse ontvangsten;
- en van de verwachte opbrengst van de gewestelijke belasting. Inningsproblemen hebben verhinderd dat alle nog niet geïnde belastingen voor 1993 werden ontvangen en dat de totale opbrengst 1993 geïnd was.

### 1.4. Uitgaven

Zoals gewoonlijk ligt het verwezenlijgingspercentage van de vastleggingskredieten vrij hoog: 91,12%.

## I. Exposé introductif des représentants de la Cour des Comptes

### 1.1. Méthodologie

La Commission a pu constater que pour 1993, l'analyse des résultats de l'exécution du budget est précédée d'une synthèse qui en reprend les principaux éléments.

La même démarche pourra être suivie pour les analyses budgétaires. Celles-ci peuvent prendre une double forme:

- soit, il peut s'agir d'un texte relativement bref qui développe uniquement les observations et les remarques de la Cour;
- soit d'un document plus long qui, outre les observations précitées, offre un exposé préalable, synthétique et suffisant de tous les projets déposés par le gouvernement.

La forme choisie pour cette préfiguration est une solution médiane que nous envisageons de poursuivre à l'avenir.

Mais il est évident que la Cour se tient à l'entière disposition du Conseil et est prête à adapter ses méthodes de travail en fonction de ses souhaits.

### 1.2. Préfiguration – Éléments importants

En ce qui concerne la préfiguration elle-même, nous avons pu constater à la lecture de certains documents parlementaires – notamment à l'occasion de l'examen du premier feuillet d'ajustement – que celle-ci avait déjà fait l'objet de commentaires.

C'est pour cette raison que nous nous bornerons à en évoquer les points principaux.

### 1.3. Recettes

Les recettes perçues atteignent 87,9% des prévisions. Cet écart important – qui s'élève à près de 5,5 milliards de francs – est principalement dû à la surestimation, lors du premier feuilleton:

- de certaines recettes diverses,
- et du produit attendu de la taxe régionale. Des difficultés de perception ont empêché de récupérer l'ensemble des impositions 1993 non encore perçues et d'encaisser la totalité du produit de 1993.

### 1.4. Dépenses

Comme d'habitude, le taux de réalisation des crédits d'engagement est assez élevé: 91,12%.

Daarentegen valt het percentage van de ordonnanceringskredieten lager uit, namelijk 84,50%. De opsplitsing per organisatieafdeling en per programma is als bijlage bij de voorafbeelding gevoegd.

Het erg geringe gebruik van de variabele kredieten (41%) valt bijzonder op.

### 1.5. Begrotingsresultaat

Het begrotingsresultaat, dat werd opgesteld op basis van de aanrekeningen (geïnde ontvangsten min ordonnanceringen) en waarbij geen rekening werd gehouden met de opbrengst van de leningen, vertoont een negatief saldo van 12 miljard frank.

Daar 9,5 miljard werd geleend en deze lening werd ingeschreven als ontvangsten voor 1993, bedraagt het begrotingstekort dus 2,5 miljard frank.

### 1.6. Netto te financieren saldo

Het netto te financieren saldo, dat het verschil is tussen de ontvangsten en de kasuitgaven - leningen en aflossingen buiten beschouwing gelaten -, wordt vastgesteld op basis van de in de loop van het jaar ingeschreven financiële bewegingen. Voor 1993 bedraagt het 5,9 miljard. Daarmee blijft het dus binnen de maximumnorm die door de Hoge Raad van Financiën werd bepaald, dit is 6,16 miljard frank.

Om dit resultaat te kunnen beoordelen, moet men rekening houden met andere elementen die de financiële toestand van het Gewest kunnen beïnvloeden.

Drie elementen krijgen onze aandacht.

1. De overdracht van de betalingsverrichtingen van het ene jaar naar het andere

Uitgaven ten belope van 11,7 miljard werden van 1993 naar 1994 overgedragen, wat een stijging is van 3 miljard frank ten opzichte van de overeenkomstige verrichting van 1992 naar 1993.

2. De te lage raming van de kredieten die nodig zijn om in de ordonnanceringsbehoeften te voorzien

Aldus waren de kredieten die in 1993 voor een aantal programma's van afdeling 12 - «Uitrustingen en verplaatsingen» - werden gevraagd, reeds lang voor het einde van het jaar uitgeput, zodat in 1993 ingekomen facturen - voor een bedrag van ongeveer 1,3 miljard frank - eerst in de loop van dit begrotingsjaar konden worden geordonnanceerd en betaald.

Het eerste aanpassingsblad van de begroting 1994 bestond er trouwens hoofdzakelijk in afdeling 12 de extra begro-

En revanche, celui des crédits d'ordonnancement est plus faible et atteint 84,50%. La ventilation par division organique et par programmes, figure en annexe de la préfiguration.

On peut relever particulièrement le taux très faible d'utilisation des crédits variables (41%).

### 1.5. Résultat budgétaire

Le résultat budgétaire, établi hors produit d'emprunts, sur base des imputations (recettes perçues moins ordonnancements), dégage un solde négatif de 12 milliards de francs.

Un montant de 9,5 milliards de francs ayant été emprunté et imputé en recette en 1993, le mali budgétaire s'établit donc à 2,5 milliards de francs.

### 1.6. Solde net à financer

Le solde net à financer qui se définit comme la différence entre les encaissements et les décaissements, hors emprunts et amortissements, est établi sur base des mouvements financiers enregistrés durant l'année. Il s'élève à 5,9 milliards de francs pour 1993 et respecte ainsi la norme maximale fixée par le Conseil supérieur des Finances à 6,16 milliards de francs.

Néanmoins, pour apprécier ce résultat, il convient de tenir compte d'autres éléments qui peuvent influencer la situation financière de la Région.

Trois éléments ont retenu notre attention.

1. Le report des opérations de paiement d'une année à l'autre

Des décaissements de 11,7 milliards de francs ont été reportés de 1993 à 1994, ce qui représente une augmentation de 3 milliards de francs par rapport à l'opération correspondance de 1992 à 1993.

2. La sous-estimation des crédits nécessaires pour faire face aux besoins en ordonnancement

Ainsi, les crédits sollicités en 1993 pour plusieurs programmes de la division 12 «Equipements et déplacements» ont été épuisés bien avant la fin de l'année; de sorte que des factures pour un montant d'environ 1,3 milliard de francs réceptionnées en 1993 n'ont pu être ordonnancées et payées au cours de cet exercice.

Le premier feuillet d'ajustement du budget de 1994 a d'ailleurs essentiellement consisté à apporter à la division

tingsmiddelen te bezorgen die reeds in 1993 noodzakelijk waren geacht.

### 3. De prefinanciering van sommige uitgaven

Men stelt vast dat het Gewest in 1993 en ook in 1994 van de MIVB betalingsfaciliteiten heeft gekregen, voor een totaal bedrag van ongeveer 1,4 miljard frank. Het Gewest zal dit bedrag vanaf 1995 moeten terugbetalen.

### 1.7. Leningen

In 1993 heeft het Gewest in totaal 9.500 miljoen frank geleend op lange termijn. Dit bedrag ligt hoger dan de machtiging (7.415,6 miljoen frank) die in de middelenbegroting is verleend.

Dit bedrag blijft evenwel aanvaardbaar, voor zover het gedeeltelijk en met instemming van de Raad kredietordonnanceren voor de vorige jaren dekt.

## II. Bespreking

Een lid feliciteert de vertegenwoordigers van het Rekenhof met de kwaliteit van hun rapport.

Het verontrust hem dat er geen voorafbeelding is van de rekeningen van de Agglomeratie en dat het Hof niet bij machte is voldoende volledige en betrouwbare gegevens voor te leggen. In dat opzicht vraagt de auteur het Hof eerst en vooral uit te leggen wat wordt bedoeld met «duidelijke incoherenties» (blz. 49). Het lid wenst ook te weten of het Hof, sedert het opstellen van het rapport (eind mei), nieuwe gegevens van de Agglomeratie heeft ontvangen.

De spreker zegt vervolgens dat hij niet wenst terug te komen op de kritiek van het Hof op de uitvoering van de gewestelijke begroting. Deze kritiek is reeds aan bod gekomen tijdens de plenaire vergadering waarop het eerste aanpassingsblad 1994 is besproken.

Naar aanleiding van deze laatste opmerking vraagt de Voorzitter de vertegenwoordiger van de Minister hoe de Regering op de opmerkingen van het Hof zal reageren.

De vertegenwoordiger van de Minister antwoordt dat het hier slechts over een voorafbeelding gaat. Misschien zou men beter de definitieve rekeningen afwachten alvorens zich uit te spreken.

Een lid zegt dat hij verwachtte dat de Regering een omstandig schriftelijke antwoord zou geven op de opmerkingen van het Hof. Moet men hieruit afleiden dat de Minister het eens is met de besluiten van het Hof?

12 le supplément de moyens budgétaires déjà reconnus nécessaires en 1993.

### 3. Le préfinancement de certaines dépenses

On constate que la Région a bénéficié en 1993, et bénéficie encore en 1994, de «facilités de paiement» de la part de la STIB pour un montant global d'environ 1,4 milliards de francs. Ce montant devra être remboursé par la Région à partir de 1995.

### 1.7. Recours à l'emprunt

En 1993, la Région a emprunté, à long terme, un total de 9.500 millions de francs, montant supérieur à l'autorisation (7.415,6 millions de francs), donnée par le budget des voies et moyens.

Ce montant reste toutefois admissible dans la mesure où il couvre en partie, avec l'assentiment du Conseil, des ordonnancements de crédits engagés sur les années antérieures.

## II. Discussion

Un membre félicite les représentants de la Cour pour la qualité du rapport qu'ils ont rédigé.

Il s'inquiète de l'absence de préfiguration des comptes de l'Agglomération et de l'impossibilité dans laquelle se trouve la Cour de présenter des informations suffisamment complètes et fiables. A cet égard, l'auteur demande à la Cour d'expliquer davantage ce qu'elle entend par «incohérences évidentes» (p. 49); il souhaite aussi savoir si, depuis le moment où elle a rédigé son rapport (fin mai), elle a obtenu de nouvelles informations de la part de l'Agglomération.

L'orateur déclare ensuite qu'il ne souhaite pas revenir sur les critiques émises par la Cour sur l'exécution du budget régional, celles-ci ayant déjà été développées lors de la séance plénière consacrée à l'examen du premier feuillet d'ajustement 1994.

Suite à cette dernière remarque, le président demande au représentant du Ministre comment le Gouvernement compte réagir aux différentes observations faites par la Cour.

Le représentant du Ministre répond qu'il ne s'agit ici que d'une préfiguration. Peut-être faudrait-il selon lui attendre les comptes définitifs avant de se prononcer.

Un membre déclare qu'il s'attendait à ce que le Gouvernement dépose une réponse écrite circonstanciée aux observations de la Cour. Faut-il en déduire que le Ministre des Finances accepte les conclusions de la Cour?

Twee leden zijn van mening dat de voorafbeelding zinloos wordt indien de Minister nu reeds weigert de kritiek die op hem wordt geuit te beantwoorden en verwijst naar de toekomstige bespreking van het ontwerp van ordonnantie houdende de goedkeuring van de definitieve begroting.

Wat de financiële resultaten van de Agglomeratie betreft, verklaart de vertegenwoordiger van het Rekenhof dat de gewestelijke ambtenaren met wie het Hof contact had, hebben bevestigd dat ze geen preciezere cijfers konden verschaffen. Ze hebben echter meegedeeld dat ze volgend jaar wel meer betrouwbare gegevens zouden kunnen bezorgen. Sedert de voorafbeelding eind mei werd ingediend, heeft het Hof geen nieuwe gegevens ontvangen. Wat de andere voorbeelden van duidelijke incoherenties betreft, verklaart de vertegenwoordiger van het Hof dat het Hof het niet nuttig heeft geacht zijn onderzoek voort te zetten na vaststelling van de tekortkomingen waarvan sprake in het rapport.

Het verbaast een lid dat de Minister niet reageert, gelet op de ernst van de tekortkomingen waarop het Hof heeft gewezen.

De vertegenwoordiger van de Minister antwoordt dat de ontvanger van de Agglomeratie is gelast alle betalingen te controleren en de rekeningen in orde te brengen. Dit omvangrijke werk zou weldra ten einde moeten zijn. De Regering hoopt de rekeningen van de Agglomeratie samen met de begroting voor 1995 te kunnen voorleggen.

Een ander lid zegt dat men dit in het verleden ook al meermaals heeft beloofd en vraagt zich af of de ontvanger alleen in staat is orde op zaken te stellen in de rekeningen.

Op vraag van de Voorzitter belooft de vertegenwoordiger van de Minister dat in het verslag een omstandiger antwoord zal worden verschaft.

De vorige spreker zegt dat hij geen vrede zal nemen met een laconiek antwoord in de zin van «achterstand bij het coderen».

Een lid wenst dat de rekening van de Agglomeratie net zoals deze van het Gewest (art. 80 en 92 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit) vooraf door het Rekenhof worden gecontroleerd.

De vertegenwoordiger van het Hof antwoordt dat het Rekenhof formeel niet bevoegd is om toezicht uit te oefenen op de rekeningen van de Agglomeratie.

De Voorzitter, hierin gesteund door verschillende leden, bevestigt dat het hier echter gaat over een unanieme wens van de Commissie, enerzijds omdat er tussen het Gewest en de Agglomeratie tal van financiële verrichtingen plaatshebben en anderzijds omdat er, ten gevolge van de hervorming van 1989, geen enkele externe financiële controle op de Agglomeratie meer wordt uitgevoerd.

Deux membres estiment que la préfiguration perd tout son sens si le Ministre refuse de répondre dès maintenant aux critiques qui lui sont adressées et renvoie à la discussion qui aura lieu sur le projet d'ordonnance portant approbation du règlement définitif du budget.

A propos des résultats financiers de l'Agglomération, le représentant de la Cour des comptes déclare que ce sont les fonctionnaires régionaux, avec lesquels la Cour a été en contact, qui ont affirmé ne pas pouvoir fournir de chiffres plus précis. Ils ont toutefois déclaré qu'ils seraient en mesure de communiquer des données plus fiables l'an prochain. Depuis le dépôt à la fin mai de la préfiguration, aucune nouvelle information n'est parvenue à la Cour. En ce qui concerne les exemples d'incohérences évidentes, le représentant de la Cour déclare que la Cour n'a pas jugé utile de poursuivre ses investigations après avoir constaté les manquements dont il est fait mention dans le rapport.

Un membre s'étonne de l'absence de réaction du Ministre face à la gravité des carences mises en avant par la Cour.

Le représentant du Ministre répond que le receveur de l'Agglomération a été chargé de vérifier tous les paiements et de mettre de l'ordre dans les comptes. Ce travail d'envergure devrait être terminé prochainement. Le Gouvernement espère pouvoir déposer les comptes de l'Agglomération en même temps que le budget de l'année 1995.

Un autre membre souligne que cette promesse a déjà été faite à plusieurs reprises dans le passé. Il se demande si le receveur est à même de réaliser seul ce travail de remise en ordre des comptes.

A la demande du président, le représentant du Ministre promet qu'une réponse plus circonstanciée sera fournie pour le rapport.

L'intervenant précédent déclare qu'il ne se contentera pas d'une réponse laconique du genre «retard d'encodage».

Un membre souhaite que le compte de l'Agglomération soit, comme celui de la Région (art. 80 et 92 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat), soumis au contrôle préalable de la Cour des comptes.

Le représentant de la Cour répond que la compétence de contrôle sur les comptes de l'Agglomération n'est pas formellement attribuée à la Cour des comptes.

Le président, appuyé par plusieurs membres affirment qu'il s'agit cependant d'un souhait unanime de la part de la Commission, d'une part en raison des multiples interactions financières entre la Région et l'Agglomération, et d'autre part parce qu'il n'y a, suite à la réforme de 1989, plus aucun contrôle financier externe sur l'Agglomération.

De vertegenwoordiger van het Hof stelt voor dat de Commissie aan het Hof een verzoek in die zin richt. Men zou kunnen overwegen in het kader van een protocolakkoord op dit verzoek in te gaan.

Een lid vraagt hoe lang het zal duren vooraleer het protocol klaar zou zijn.

De Voorzitter is van mening dat deze kwestie heel snel zou moeten worden geregeld, zodat de diensten van het Hof de rekeningen kunnen controleren zodra deze door de Regering worden ingediend.

Het protocol zou tijdens het reces kunnen worden ondertekend en vervolgens door de Raad op de eerste vergadering van het nieuwe parlementaire jaar kunnen worden bekrachtigd.

Wat het netto te financieren saldo betreft, wijst een lid erop dat het rapport op bladzijde 41, tweede paragraaf, een interpretatie geeft van de opdracht die aan de afdeling «financieringsbehoeften van de overheid» van de Hoge Raad van Financiën werd toevertrouwd en die niet in overeenstemming is met de bijzondere wet van 16 januari betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Volgens artikel 49 van deze wet heeft de afdeling als taak te voorkomen dat de Gemeenschappen en de Gewesten ondoordacht leningen aangaan, wat het monetaire en financiële evenwicht zou ontwrichten. In het kader van dezelfde wet moeten de Gemeenschappen en de Gewesten trouwens hun steentje bijdragen tot de vermindering van de algemene schuldsaldo van de Staat, via een systeem van inhoudingen op de dotaties die hen worden toegekend.

Wanneer het Hof de verklaring van de Hoge Raad van Financiën overneemt, namelijk dat deze zijn jaarlijks rapport opstelt aan de hand van het nagestreefde doel, te weten een structurele vermindering van de schuldgraad van alle openbare overheden om op het einde van het decennium de convergentienormen te bereiken die de Europese Economische en Monetaire Unie oplegt, dan geeft het Hof de indruk op zijn beurt een stelling over te nemen die door de Hoge Raad zelf werd verdedigd en die afwijkt van hetgeen bepaald wordt in de financieringswet. Uiteraard was er in 1989 nog geen sprake van een door de Economische en Monetaire Unie opgelegd convergentieplan. Ofschoon sommigen van mening zijn dat deze stelling uit politiek oogpunt opportuun is, zij er toch op gewezen dat dit de Gemeenschappen en de Gewesten problemen zou kunnen opleveren. De spreker zou graag het standpunt van de Regering over deze opmerking vernemen.

Een ander lid geeft toe dat het opgeworpen probleem interessant is, doch dat het nu niet ter zake doet. Het Hof neemt slechts een verklaring over waarvoor het niet verantwoordelijk is. Of de schuldnormen die door de Hoge Raad van Financiën worden aanbevolen eventueel moeten worden herzien, is volgens hem stof voor een debat dat op een andere keer moet worden gevoerd.

Le représentant de la Cour suggère que la Commission adresse une demande en ce sens à la Cour. Il pourrait être envisagé de rencontrer cette demande dans le cadre d'un protocole d'accord.

Un membre demande dans quel délai le protocole pourrait être mis au point.

Le président considère que la question devrait être réglée assez rapidement de manière à ce que les services de la Cour puissent examiner les comptes dès qu'ils seront déposés par le Gouvernement.

Le protocole pourrait être signé pendant la période des vacances et ratifié ensuite pas le Conseil lors de la séance de rentrée.

A propos du solde net à financer, un membre relève que le rapport donne, à la page 41, deuxième paragraphe, une interprétation de la mission confiée à la section «Besoins de financement des pouvoirs publics» du Conseil supérieur des finances qui n'est pas conforme à la loi spéciale du 16 janvier relative au financement des Communautés et des Régions.

Selon l'article 49 de cette loi, la section a pour mission d'éviter le recours inconsidéré à l'emprunt par les entités fédérées, ce qui aurait pour conséquence de perturber les équilibres monétaires et financiers. Dans le cadre de la même loi, les Régions et Communautés sont par ailleurs amenées à apporter leur contribution à la réduction de l'endettement général de l'Etat par un système de retenues sur les dotations qui leur sont octroyées.

Lorsque la Cour reprend l'affirmativement du Conseil supérieur des finances suivant laquelle il «établit son rapport annuel en fonction du but poursuivi, à savoir une réduction structurelle du taux d'endettement de l'ensemble des pouvoirs publics, visant à atteindre, en fin de décennie, le niveau de convergence requis par l'Union économique et monétaire européenne», elle donne l'impression de reprendre à son compte une thèse qui, défendue par le Conseil lui-même, diverge de ce qui était prévu dans la loi de financement. Certes, en 1989, il n'était pas encore question d'un plan de convergence imposé par l'Union économique et monétaire. Si d'aucuns estiment que cette thèse est politiquement opportune, il y a lieu toutefois de souligner qu'elle ne va pas sans poser de problèmes aux Régions et aux Communautés. L'intervenant voudrait connaître le point de vue du Gouvernement sur cette observation.

Un autre membre reconnaît que la question soulevée est intéressante, mais qu'elle n'est pas à l'ordre du jour. La Cour ne fait que reprendre une affirmation dont elle n'assume pas la responsabilité. Qu'il faille éventuellement revoir les normes d'endettement préconisées par le Conseil supérieur des finances pourrait selon lui faire l'objet d'un débat à une autre occasion.

Een ander lid is van mening dat het voor de Commissie interessant zou kunnen zijn te kunnen beschikken over een vergelijkende evaluatie van de aanbevolen normen, rekening houdend met de twee scenario's, namelijk het scenario dat voortvloeit uit de financieringswet, dit wil zeggen de stabilisatie van de schuld van de Gemeenschappen en de Gewesten tegen het jaar 2000 en het strengere scenario dat rekening houdt met het convergentieplan.

Een lid wijst er nogmaals op dat het Hof, dat in zijn rapport geen onderscheid maakt tussen de wettelijke opdracht die in 1989 aan de Hoge Raad van Financiën werd toevertrouwd en het politieke standpunt dat de Raad daarna heeft ingenomen, dit standpunt hierdoor in zekere zin geloofwaardig maakt. Het lid betreurt dat het Hof bij het toetsen van de schuld van het Gewest aan de normen van de afdeling, het normaal acht dat de normen kunnen worden vastgesteld op de doelstellingen van het convergentieplan te bereiken.

Een lid acht het belangrijk precies te weten welke de taak is van de Hoge Raad van Financiën en welke criteria deze mag hanteren om het geoorloofde tekort te bepalen. Men mag het Hof echter niet verwijten dat het zich daar niet mee bemoeit. Dat is niet zijn taak. Het Hof neemt slechts de door de Hoge Raad van Financiën zelf opgesomde criteria over.

Spreker deelt niet de mening van vorige spreker wat de taak van de Hoge Raad van Financiën betreft. Deze taak behoort tot de federale bevoegdheid inzake het monetaire beleid. Die taak houdt geen verband met het schuldbeleid. De federale Staat heeft ter zake trouwens geen enkele bevoegdheid, zij het dat de buitensporige schuld van een Gewest of een Gemeenschap het Belgisch monetair beleid in gevaar brengt.

Anderzijds is alleen de federale Staat bevoegd wat de verwezenlijking van de Economische en Monetaire Unie betreft, zoals deze is geregeld in nationale bepalingen of in internationale verdragen. De federale Staat mag dus zonder meer maatregelen treffen om tot de Europese Economische en Monetaire Unie toe te treden.

De Minister van Financiën voegt eraan toe dat de federale overheid, krachtens de wet op de financiering, zelfs de leningsmogelijkheden van een Gewest, of een Gemeenschap voor ten hoogste 2 jaar zou kunnen beperken indien sommige Gewesten, of Gemeenschappen de normen die de Regering en de Gemeenschappen en de Gewesten samen hebben vastgesteld om tot de Europese Economische en Monetaire Unie toe te treden, niet naleven.

De Minister verklaart dat er momenteel in het overlegcomité wordt onderhandeld om gezamenlijk het niveau van het netto te financieren saldo tot 1996 van elk Gewest en van elke Gemeenschap en de verhouding ontvangsten/schuld tot het jaar 2000 vast te stellen. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mag worden gevreesd dat er, rekening houdend met de eisen van het convergentieplan, zal worden verplicht het leningspakket terug te schroeven in vergelijking met de vroegere ramingen.

Un membre estime qu'il serait utile pour la Commission de pouvoir disposer d'une évaluation comparative des normes recommandées en fonction des deux scénarios: celui qui découle de la loi de financement, c'est-à-dire la stabilisation de la dette des entités fédérées en l'an 2000, et celui plus contraignant qui tient compte du plan de convergence.

Un membre persiste à dire que la Cour, en omettant de faire la distinction dans son rapport entre la mission légale confiée en 1989 au Conseil supérieur des finances et la prise de position politique défendue par le Conseil par après, accrédite en quelque sorte cette dernière. Il trouve regrettable que lorsqu'elle examine l'endettement de la Région par rapport aux normes de la section, la Cour considère comme acquis que les normes peuvent être fixées dans le but de rencontrer les objectifs du plan de convergence.

Un membre estime qu'il est important de savoir précisément quelle est la mission du Conseil supérieur des finances et quels sont les critères qu'il est habilité à manier pour déterminer le déficit admissible. On ne peut toutefois faire grief à la Cour de ne pas entrer dans ce débat. Ce n'est pas son rôle; elle ne fait que reprendre les critères énumérés par le Conseil supérieur des finances lui-même.

L'intervenant ne partage pas l'analyse de l'orateur précédent à propos de la mission du Conseil supérieur des finances. Cette mission est liée à la compétence fédérale en matière de politique monétaire, et non pas à la politique d'endettement. L'Etat fédéral n'a d'ailleurs pas de compétence en cette matière, si ce n'est que la politique monétaire de la Belgique peut être menacée par un endettement excessif de l'une ou l'autre entité.

D'autre part, l'Etat fédéral est seul compétent pour ce qui concerne la réalisation de l'union économique et monétaire, telle qu'elle est établie par des dispositions internes ou des traités internationaux; il est donc parfaitement habilité à déterminer les mesures à prendre pour rentrer dans l'union et économique et monétaire au niveau européen.

Le Ministre des Finances ajoute qu'en vertu de la loi de financement, si certaines Régions ou Communautés ne respectent pas les normes établies de commun accord entre le Gouvernement fédéral et les entités fédérées pour accéder à l'union économique et monétaire européenne, l'autorité fédérale pourrait aller jusqu'à limiter la capacité d'emprunt d'une entité pour une durée maximale de 2 ans.

Le Ministre déclare que des négociations sont en cours actuellement au sein du Comité de concertation pour déterminer de commun accord, d'une part le niveau du solde net à financer pour chaque entité jusqu'en 1996, et d'autre part le ratio recettes/endettement jusqu'à l'an 2000. Pour la Région de Bruxelles-Capitale, il est à craindre que, compte tenu des nécessités du plan de convergence, un rétrécissement de la capacité d'emprunt par rapport aux prévisions antérieures soit imposé.

Een lid deelt het standpunt dat bij het bepalen van de taak van de Hoge Raad van Financiën een onderscheid maakt tussen hetgeen bepaald wordt in de wet en hetgeen vervolgens op politiek vlak werd overeengekomen. Het lid betreurt dat het Hof dit onderscheid niet heeft benadrukt. Ook dit lid wenst een debat over de normen in het convergentieplan en is verheugd dat sommige leden de deugdelijkheid van de drastische inkrimping waartoe dit plan verplicht in vraag stellen.

Een lid zegt dat hij zich niet wil uitspreken over de geldigheid van de criteria van de Hoge Raad van Financiën. De Hoofdstedelijke Raad is hiertoe trouwens niet bevoegd. De Hoge Raad van Financiën brengt adviezen uit, die gedekt worden door de federale Regering. Het komt het Rekenhof niet toe deze in vraag te stellen. De spreker wil echter wel dat er tijdens de bespreking van de begroting 1995 een debat wordt gevoerd over de naleving van de criteria door het Gewest.

Een lid herhaalt te betreuren dat men het als vaststaand beschouwt dat de Hoge Raad van Financiën het convergentieplan in zijn ramingen moet integreren. In tegenstelling met wat het Hof op blz. 41 beweert, is die niet het doel van de afdeling «Financieringsbehoeften». Het is niet onbelangrijk te weten, zowel uit technisch als uit politiek oogpunt, hoe de normen worden opgesteld, vooral wanneer men weet dat – zoals de Minister in herinnering heeft gebracht – deze normen de federale Minister van Financiën toelaten in voorkomend geval dwangmaatregelen te treffen en een of ander Gewest of een of andere Gemeenschap te verbieden leningen te sluiten.

Een ander lid is het daar niet mee eens en herhaalt dat het doel dat de Hoge Raad van Financiën nastreeft, namelijk een structurele vermindering van de schuld van alle overheden van nu tot 1996, past in het kader van de maatregelen van de federale Regering om tot de Europese Economische en Monetaire Unie toe te treden. Conform de financieringswet is de federale Regering de enige die op dit vlak bevoegd is.

Een lid ziet niet in wat men het Hof kan verwijten. Het beperkt zich er toe te vermelden hoe de Hoge Raad van Financiën zijn norm vastlegt.

Een lid wenst dat de Minister van Financiën na afloop van de onderhandelingen in het overlegcomité in de Commissie verslag komt uitbrengen.

De Minister belooft een document te bezorgen met de synthese van de beslissingen van dit comité.

Een lid heeft het over het uitstel van de ordonnanceringen en de betalingen (blz. 45) en wijst erop dat de Commissie zich meermaals zorgen heeft gemaakt over de grote veranderingen die deze verrichtingen kunnen ondergaan en wenst dat het Hof hier in zijn latere rapporten aandacht aan besteedt. Het lid wil ook dat men werkt aan een vaste tabel met de evolutie van deze bewegingen.

Un membre approuve le point de vue qui fait la distinction, dans la détermination de la mission confiée au Conseil supérieur des finances, entre ce qui est prévu par la loi et ce qui a été ensuite convenu sur le plan politique. Il regrette que la Cour n'ait pas mis en lumière cette distinction. Lui aussi souhaite qu'un débat ait lieu sur les normes requises par le plan de convergence et se réjouit de ce que certains membres remettent en cause le bien-fondé de la réduction drastique du déficit imposée par ce plan.

Un membre déclare qu'il ne souhaite pas se prononcer sur la validité des critères retenus par le Conseil supérieur des finances. Ce n'est d'ailleurs pas de la compétence du Conseil régional. Le Conseil supérieur des finances remet des avis qui sont couverts par le Gouvernement fédéral, et il n'appartient pas à la Cour des comptes de les contester. Par contre, l'intervenant insiste pour qu'un débat ait lieu, lors de la discussion du budget 1995, sur le respect des critères par la Région.

Un membre répète qu'il déplore qu'on considère comme acquis que le Conseil supérieur des finances doive intégrer le plan de convergence dans ses prévisions. Contrairement à ce que reprend la Cour à la page 41, le but assigné à la section «Besoin de financement» n'est pas celui-là. Il n'est pas indifférent de savoir, tant d'un point de vue technique que politique, comment les normes sont élaborées, surtout quand on sait – comme l'a rappelé le Ministre – que ces normes permettent au Ministre fédéral des finances d'exercer le cas échéant un pouvoir coercitif en interdisant le recours à l'emprunt à l'une ou l'autre entité.

Un autre membre ne partage pas ce point de vue. Il répète que le but que s'assigne le Conseil supérieur des finances à savoir une réduction structurelle du taux d'endettement de l'ensemble des pouvoirs publics d'ici à 1996, s'inscrit dans le cadre des mesures prises par le Gouvernement fédéral pour accéder à l'union économique et monétaire européenne. Le dernier est seul habilité à agir en ce domaine conformément à la loi de financement.

Un membre ne voit pas ce qu'on peut reprocher à la Cour. Celle-ci se contente de citer la conception selon laquelle le Conseil supérieur des finances élabore sa norme.

Un membre souhaite que le Ministre des Finances fasse rapport à la Commission à l'issue des négociations au sein du Comité de concertation.

Le Ministre s'engage à envoyer un document faisant la synthèse des décisions au sein dudit Comité.

Un membre traite du report des opérations d'ordonnement et de paiement (p. 45). Il souligne que la Commission s'est souciee à plusieurs reprises des changements d'ampleur que peuvent connaître ces opérations et souhaite que la Cour y soit attentive dans ses rapports ultérieurs. Il souhaite qu'on dresse un tableau permanent de l'évolution de ces mouvements.

De vertegenwoordiger van het Hof zegt dat de tabel op blz. 45 precies aan deze vraag beantwoordt en dat hij jaarlijks zal worden bijgewerkt.

Een lid betreurt dat de Minister van Financiën niet heeft gereageerd op de kritiek van het Hof op de te hoge raming van de ontvangsten uit de gewestelijke belasting. Het lid verzoekt de Minister om een antwoord, eventueel in het verslag.

De Minister zegt dat men de ontvangst van twee jaar in de begroting had ingeschreven, maar dat men er niet in geslaagd is alle bedragen voor eind 1993 te innen en hoopt dat de achterstand tegen eind 1995 zal worden weggewerkt. Hij belooft in het verslag een omstandiger antwoord te verschaffen.

Een lid vraagt de Minister een volledig antwoord op de opmerkingen van het Hof, vooral betreffende de te hoge raming van de ontvangsten, ook al moet het lid toegeven dat de Minister tijdens de bespreking in plenaire vergadering van de aanpassing van de begroting 1994 reeds een tip van de sluier heeft opgelicht. Hoe kan de Minister bijvoorbeeld verantwoorden dat men op de begroting alle te inkohieren bedragen een gewestelijke belasting inschrijft, terwijl men op voorhand weet dat er in het algemeen een verschil is tussen het geïnkohierde bedrag en het werkelijk ontvangen bedrag.

Een lid vraagt de Regering uit te leggen hoe ze het probleem van de lagere ontvangsten heeft opgelost, rekening houdend met het feit dat haar leningsmogelijkheden worden beperkt tot het bedrag dat de Raad heeft toegelaten en gelet op het feit dat zij geen bijkomende leningen heeft gevraagd.

De Minister antwoordt dat men een aantal uitgaven heeft geschrapt en dat men poogt de inning te versnellen. Hij belooft in het verslag een omstandiger antwoord te verschaffen.

\* \*  
\*

Het verslag werd goedgekeurd bij eenparigheid van de 8 aanwezige leden.

*De Rapporteur,*

Philippe DEBRY

*De Voorzitter,*

Edouard POULLET

Le représentant de la Cour déclare que le tableau de la page 45 répond précisément à cette demande et qu'il sera mis à jour annuellement.

Un membre déplore l'absence de réaction du Ministre des Finances face aux critiques de la Cour sur la surestimation des recettes de la taxe régionale. Il invite le Ministre à fournir une réponse, le cas échéant pour le rapport.

Le ministre déclare qu'on avait inscrit au budget la recette de deux années, mais qu'on n'a pas réussi à percevoir l'ensemble des montants avant la fin 1993. Il espère que le retard sera comblé d'ici à la fin 1995. Il s'engage à fournir une réponse plus circonstanciée pour le rapport.

Un membre demande que le Ministre apporte une réponse complète aux observations de la Cour, principalement en ce qui concerne la surestimation des recettes, même s'il reconnaît qu'un début de réponse a déjà été donnée par le Ministre lors de la discussion en séance plénière de l'ajustement du budget 1994; Comment, par exemple, le Ministre peut-il justifier qu'on inscrive au budget la totalité du montant à enrôler pour la taxe régionale, alors qu'on sait d'avance qu'il y a généralement une différence entre le montant enrôlé et celui qui est réellement perçu.

Un autre membre demande au Gouvernement de justifier comment il a pu faire face à la moins-value en recettes, compte tenu du fait que sa capacité d'emprunt est limitée au montant autorisé par le Conseil, et qu'il n'a pas demandé de capacité supplémentaire.

Le Ministre répond qu'on a procédé à des annulations de dépenses, et qu'on essaye d'accélérer la perception. Il s'engage à fournir une réponse plus circonstanciée pour le rapport.

\* \*  
\*

Le rapport a été approuvé à l'unanimité des 8 membres présents.

*Le Rapporteur,*

Philippe DEBRY

*Le Président,*

Edouard POULLET

